

Calderón de la Barca

*¿Quién hallará mujer fuerte?*

Texto crítico preparado por Ignacio Arellano y Luis Galván  
procedente de la edición

Calderón de la Barca, Pedro, *¿Quién hallará mujer fuerte?*, ed.  
Ignacio Arellano y Luis Galván, Pamplona–Kassel, Universi-  
dad de Navarra–Reichenberger, 2001. ISBN: 3-935004-42-7.

Serie de Autos sacramentales completos de Calderón, n° 35.



**GRISO**  
Grupo de  
Investigación  
Siglo de Oro

**un** Universidad de Navarra



	la pregunta sí, de suerte, que es lo que intenta este día...	
ELLA Y MÚSICA	...saber la Sabiduría, quién hallará mujer fuerte.	20
SABIDURÍA	Y pues la han de prevenir anuncios cuya apariencia la enseñe antes de venir, ¿quién hoy al Mundo decir sabrás alguno?	
	<i>Dentro canta</i>	
PRUDENCIA	La Prudencia.	25
SABIDURÍA	No dudo que ella sabrá mas, ¿quién me asegurará, que crea el Mundo su noticia?	
	<i>Dentro canta</i>	
JUSTICIA	La Justicia.	
SABIDURÍA	Mas quisiera mi deidad que lo hiciera la piedad, ¿quién me dará otra esperanza?	30
	<i>Dentro canta</i>	
TEMPLANZA	La Templanza.	
SABIDURÍA	Mejor me suena esta voz ¿y quién, oh acento veloz, da de uno y otro certeza?	35
	<i>Dentro canta</i>	
FORTALEZA	La Fortaleza.	
SABIDURÍA	No mal mi pregunta empieza, poniéndome en confianza de que anuncien su belleza...	40

*Cantado*

PRUDENCIA	La Prudencia.	<i>Sale</i>
TEMPLANZA	La Templanza.	<i>Sale</i>
JUSTICIA	La Justicia.	<i>Sale</i>
FORTALEZA	Y Fortaleza.	<i>Sale</i>
SABIDURÍA	Ya que cuatro cardinales virtudes queréis iguales con antevisto arrebol, antes que amanezca el sol dar de su aurora señales, sabed...	45
<i>Cantan</i>		
PRUDENCIA	Nada nos advierte...	
TEMPLANZA	... porque para obedecerte...	
JUSTICIA	...baste oír...	
FORTALEZA	...que quiera este día...	50
LAS 4 Y MÚSICA	saber la Sabiduría, quién hallará mujer fuerte.	
PRUDENCIA <i>Cantado</i>	Y siendo así, es evidencia, que la diga la Prudencia.	
JUSTICIA <i>Cantado</i>	Más claramente se indicia que lo sepa la Justicia.	55
TEMPLANZA <i>Cantado</i>	Más segura es la esperanza de que la halle la Templanza.	
FORTALEZA <i>Cantado</i>	Una invencible belleza más toca a la Fortaleza.	60
PRUDENCIA <i>Canta</i>	De mí aguarda...	
JUSTICIA	De mí fía...	
TEMPLANZA	De mí espera...	
FORTALEZA	De mí advierte...	
<i>Cantan</i> LAS 4	... que logre este feliz día...	
TODOS [Y]		



	¿quién eres que de tan bellas hermosuras asistida te avienes con todas ellas bien como la blanca rosa que en cumbres y valles reina con el vulgo de las plantas?	100 105
	Y perdona a mi rudeza ignorarte y ignorar qué dulce música es esta con que todas te saludan, qué misterioso problema el que sus ecos publican, porque es para mí tan nueva su voz como tu hermosura, con que no sabe, suspensa el alma en tus perfecciones, en qué estilo hablarte deba, porque elevado el oído y porque la vista ciega se han levantado con todos los imperios de la lengua.	110 115 120
SABIDURÍA	Inferior ámbito, centro del orbe, que hoy entre densas nieblas sepultado yaces, porque en tu esperanza tengas firme fe, piadoso el cielo quiere que mientras no llega al cumplimiento felice de su inefable promesa el constituido tiempo que ha reservado su ciencia, las vislumbres te consuelen que en pardas nubes envueltas esconden la Sunamitis debajo de la corteza de sombras y de figuras. Y porque mejor lo veas quiero responderte a todo,	125 130 135

que en tan sagradas materias  
el confesar ignorarlas  
ya es empezar a saberlas. 140  
Yo soy del eterno Padre  
una substancia a su esencia  
tan una, que soy con él,  
sin fin ni principio, eterna.  
En su mente estoy, y como 145  
al Hijo en su mente engendra,  
soy atributo del Hijo,  
y para más excelencia  
soy del Espíritu Santo  
alto don, como Job muestra 150  
y Salomón lo publica  
cuando piden que yo sea  
la dádiva liberal  
de su mano, de manera  
que en la comunicación 155  
de personas, dando en ellas  
la atribución de las gentes  
para más inteligencia  
al Espíritu el amor,  
al Padre la omnipotencia 160  
y la sabiduría al Hijo,  
vengo yo a ser, por ser ésta  
de uno, palabra y concepto;  
de otro, don; de otro, riqueza,  
pero riqueza escondida 165  
por ahora a las primeras  
leyes y sólo enseñada  
en sombras a los profetas.  
Hasta aquí he dicho quién soy,  
conque habiendo mi presciencia 170  
visto en una parte una  
mujer, que la planta puesta  
en la cerviz del dragón  
quebrantará su soberbia  
y habiendo dictado en otra 175  
a la más infusa ciencia

el proverbio en que pregunta quién habrá que a hallar se atreva mujer fuerte, intento de ambos textos careando la letra	180
ver si en tu consuelo, como tú presumiste, a ver llegas una seña, un rasgo, un viso, que tu esperanza entretenga, y como es uso del día	185
que la noche le preceda y que amanezca el aurora para que el sol amanezca, quise, antes que al sol viese, parar la veloz carrera	190
de los siglos en la aurora, confiada en que no deja de ser fiesta para el sol la que es de su aurora fiesta. A este fin fueron las voces,	195
que de mi pregunta llevan los ecos, y a este fin son las que me dan la respuesta, las de las cuatro virtudes, prometiéndose anteverla	200
la Fortaleza y Templanza, la Justicia y la Prudencia, y porque nada me quede por decir, llegar sus bellas consonancias a tu oído	205
tan sonoramente tiernas que a su concento no hay viento que no se suspenda, es que como son virtudes hablan muy de otra manera	210
que los humanos, y así siempre su dulzura suena interiormente al oído en blanda música puesta. Este principio asentado,	215

vuelvo a que es la competencia  
 en que las hallas fiar  
 cada una de sí mesma  
 que la mujer fuerte halle,  
 conque yo al afecto atenta 220  
 con que todas se prefieren  
 a hacer por mí la fineza  
 de buscarla, me prefiero  
 también a que premio tenga  
 la que la logre. Y así, 225

*Dale la guirnalda*

aquesta guirnalda bella  
 en tu mano deposito,  
 que siendo tú quien esperas  
 la respuesta, en tu favor 230  
 es bien, Mundo, que tú seas  
 quien la dé a quien traiga más  
 en tu favor la respuesta. *Vase*

*Cantado*

FORTALEZA	Oye...	
TEMPLANZA	Aguarda...	
JUSTICIA	Espera...	
PRUDENCIA	Escucha.	
MUNDO	No la sigáis, y estad ciertas que aunque la merezcáis todas, la dé a quien más la merezca.	235

*Cantado todo*

PRUDENCIA	Deme el sacro texto tan feliz letra que haya de ser el lauro de la Prudencia.	240
JUSTICIA	Deme el sacro volumen tan feliz línea	

	que haya de ser el triunfo de la Justicia.	
TEMPLANZA	Deme el sacro eloquio tan feliz plana que haya de ser el premio de la Templanza.	245
FORTALEZA	Deme la sacra historia tan feliz senda que haya de ver el palio la Fortaleza.	250
MUNDO	Pues que vais amigas con ir opuestas, id diciendo todas: «Aurora bella, aunque sea en imagen danos tus señas; mira que el sol aguarda que tú amanezcas».	255
LAS 4 Y MÚSICA	Aurora bella, aunque sea en imagen danos tus señas; mira que el sol aguarda que tú amanezcas.	260
MUNDO	Qué bien suenan sus voces y qué bien suenan ecos que repiten.	265
	<i>Vanse todos, quedando solo el Mundo, y suenan cajas y trompetas</i>	
VOCES Dentro	¡Arma, arma, guerra, guerra!	
MUNDO	Mas ¿qué militar estruendo es el que horroroso trueca a la caja la armonía y a la lira la trompeta? Ninguno extrañe que el Mundo, siendo, como es, en su esfera	270
		275

el escándalo, le dude,  
 que es tan cruel, tan sangrienta,  
 y tan tirana la lid  
 que el Asia mueve soberbia,  
 que estremecido al mirarla, 280  
 que despavorido al verla,  
 siendo en una parte, en todas  
 las cuatro del orbe tiembla.

*Las cajas y trompetas*

Jabín, hoy Rey de Canán  
 (¡oh historial, qué presto dejas 285  
 lo alegórico, si ya  
 no es porque entrambos convengan!);

Jabín, pues, Rey de Canán,  
 que en Asor su corte reina,  
 patria de la idolatría, 290

no contento con que sea  
 el pueblo de Israel sujeto  
 a sus tiranas violencias  
 tributario esclavo suyo,  
 obligándole a que ofrezca 295

culto a su ídolo Bahalín,  
 acabar con él intenta  
 tan de una vez, que entregando  
 nuevas tropas, nuevas levas

a Sísara, su más fiero 300  
 bruto caudillo, le ordena  
 o que idolatre o que todo  
 el pueblo de Dios perezca,  
 conque oyendo en una parte...

VOCES *Dentro* ¡Arma, arma, guerra, guerra! 305

*Las cajas*

[MUNDO] ... y en otra al amenazado  
 pueblo...

MÚSICA *Dentro* ¡Clemencia, clemencia!

MUNDO ... es fuerza que atento a todo,  
 su juicio el Mundo suspenda,  
 y pues al Mundo no toca 310  
 que los casos antevea,  
 hasta que el tiempo los diga  
 diga el tiempo lo que resta,  
 al oír allí...

*La caja*

VOCES ¡Arma, arma!  
 MUNDO Y allí...  
 MÚSICA ¡Clemencia, clemencia! 315  
 MUNDO ... y entre uno y otro a otros ecos...  
 UNOS ¡Al monte!  
 OTROS ¡Al valle, a la selva!  
 MUNDO ...con que Babilonia todo  
 el orbe en voces diversas  
 todo es confusión oyendo... Vase 320  
 MÚSICA ¡Clemencia, Señor, clemencia!  
 VOCES ¡Guerra, guerra, al arma, al arma!  
 UNOS ¡Al monte, al valle!

*Sonando a un tiempo cajas, voces y música, salen  
 huyendo unos Villanos, y con ellos Barac, viejo venerable*

BARAC ¡A las selvas!  
 Pastores de Haber, mirad  
 cuánto el peligro se acerca, 325  
 pues ya Sísara al Cisón  
 marcha doblando la vuelta.  
 No esperéis que fronterizos  
 de Canán tan sin defensa  
 os halle que a ser vengáis 330  
 de su cólera sangrienta  
 primer despojo.



TODOS	...el pueblo de Dios perece, trata tú de su defensa».	365
BARAC	Pues cuando otros: «¡arma, arma!»...	
TODOS <i>Dentro</i>	¡Arma, arma!	
BARAC	...dice él: «¡clemencia, clemencia!».	
MÚSICA <i>Dentro</i>	¡Clemencia, clemencia!	370
	<i>Sonando las cajas y trompetas y la música, se van todos y sale Haber, y Jael deteniéndole</i>	
HABER	No huyáis, esperad, villanos, que más vuestra muerte es cierta huyendo que no quedando conmigo.	
JAEL	¿Qué es lo que intentas, Haber, en quedarte solo, cuando tus gañanes dejan a persuasión de Barac, que tras sus voces los lleva, los ganados en los montes y las mieses en las eras a la idólatra invasión de un tirano, sin que adviertas cuánto importa más salvar las vidas que las herencias?	375       380
HABER	Si sabes, Jael, que tengo con Jabín correspondencia y con Sísara amistad, ¿qué hay que dudes, qué hay que temas mi seguridad? Pues no sólo huiré de su presencia, pero saldré a recibirle. Y pues esta alquería nuestra que a orillas del Cisón yace parte lindes con las selvas del Tabor y de Efraín,	385      390  395

	iré a ofrecerle que sea su campal alojamiento.	
J A E L	¿Qué dices?	
H A B E R	¿De qué te alteras?	
J A E L	De que ya que alguna vez la política consienta al infiel comercio, no cuando el comercio se encuentra con la religión. ¿A un monstruo a quien juzga su soberbia igual a su rey y viene en odio de la ley nuestra, imitación del primero rebelión de las estrellas, a entablar idolatrías en tu casa y...	400          405
H A B E R	Cesa, cesa, que menos, Jael, importa dar a Jabín reverencia, dar a Sísara hospedaje, y dar a Bahalín ofrenda, que aventurar todo el resto de la vida y de la hacienda. Vente tú, Morfuz, conmigo.	410       415  <i>Vase</i>
M O R F U Z	Sí haré alegre con que sepa que estoy seguro con dar al rey Jabón obediencia, a su Chíchara hospedaje, y a su dios Badil ofertas.	420    <i>Vase</i>
J A E L	Tan absorta, tan confusa su proposición me deja, que no sé que fantasía en él se me representa. ¿Mas qué me admiro, si Haber, equivocando una letra, dice Heber, de quien tomó nombre la nación hebrea,	425       430



	gime y anhela. Sí vendrá, y pues tu nombre, ¡oh, Jael!, se interpreta la que asciende, no dudes que tú también asciendas, ya que no a ser el ave de tanta gracia llena que vuela remontada sin que él alcance a verla, a ser imagen suya, si dando al tiempo treguas, el grito del dolor con el silencio templas. Quien derrama sus ansias, quien arroja sus quejas, avisa al enemigo para que se prevenga, y así, pues la Templanza (por si acaso en ti encuentra una mujer que busca) es la que te aconseja: recata el sentimiento, que para que merezca, sin que le sepa el hombre, basta que Dios le sepa. A él sólo sabia y cuerda, clama, llora, suspira, gime y anhela.	470 475 480
J A E L	Interior consonancia que en mis sentidos sueñas sin saber quién te inspira, ya que obligarme intentas a que sintiendo calle, a que callando sienta, dame también los medios, porque no sé que pueda hacer un corazón	495 500

tan noble resistencia  
que sienta y calle.

*Sale la Fortaleza*

FORTALEZA	Eso	505
	no podrá por sí mesma la Templanza.	
JAEL	Pues, ¿quién podrá?	
FORTALEZA <i>Canta</i>	La Fortaleza; que cuando concurrimos en igual conferencia ella da los consejos, pero yo doy las fuerzas, y así a mi voz atenta lidia, anima, resiste, vive y alienta.	510 515
	Para la gran victoria de vencerse a sí misma, bien podrá la Templanza intimarte la guerra, mas no podrá sin mí conseguirla, que si ella te ha empeñado en que lidies, yo en que lidies y venzas, no sin grande misterio, que si en Jael se encierra,	520 525
	en metáfora de ave, 'la que ascendiendo vuela', quien Fortaleza dijo, dijo Gabriel, y es fuerza, que haya misterio donde ave y Gabriel concuerdan. Y así, en tan alta empresa lidia, anima, resiste, vive y alienta.	530

Jael	¡Cielos! ¿Qué suspensión tan misteriosa es ésta?	535
Templanza	Ya que en su sentimiento, viendo que a Dios apela, entrambas concurrimos por presumir que en ella la mujer fuerte hallemos, yo a templarla en su pena, y tú a esforzarla, el Mundo juicio hará de cuál tenga más derecho a la hermosa guirnalda.	540
Fortaleza	¿Pues qué esperas a seguir tus motivos?	545
Templanza	Que tú a los tuyos vuelvas.	
Fortaleza	Mejor será que iguales, pues nuestra competencia nos ha de hallar amigas aunque nos busque opuestas, ambas digamos juntas: Jael hermosa...	550
Templanza	Jael bella...	
Fortaleza	...prudente a la Templanza...	555
Templanza	...sabia a la Fortaleza...	
LAS 2	...clama, llora, suspira, gime y anhela, lidia, anima, resiste, vive y alienta.	560
<i>Vanse las dos, tocan a marchar y dicen dentro los primeros versos</i>		
Sísara	Alto, y pase la palabra.	
Voces	Alto, y pase la palabra.	
Jael	¿Qué escucho (¡ay de mí!) que en esta militar marcha, no sólo	

	me da el horror de oírla cerca, pero me quita el consuelo de oír no sé qué lisonjera suspensión, en que juzgara dentro de mí, de mí ajena, que haya decirme al oído...	565     570
SÍSARA <i>Dentro</i>	Ya que las cumbres excelsas de Efraín y del Tabor saludó la salva nuestra, orillas del Cisón, id frente haciendo de banderas, mientras yo en casa de Haber paso el rigor de la siesta, y para no perder tiempo oigan todas las fronteras de Israel el bando en que mueran todos.	575     580
	<i>La caja a bando</i>	
VOCES	Todos mueran, sin reservar a ninguno que a Sísara no obedezca.	
JAEL	¿Sin reservar a ninguno? ¡Oh humana dicha, qué apriesa pasa el instante que un triste en que es venturoso piensa!	585
	<i>Salen Haber y Soldados y Sísara, que tropezando cae a los pies de Jael</i>	
HABER	Ésta, señor, ya no mía, es la humilde casa vuestra.	
JAEL	Huiré de verle, ¡mas, cielos, no es posible, que ya entra!	590
SÍSARA	Por vuestra, Haber, ¡mas ay triste!	
HABER	¿Qué ha sido?	

SÍSARA	Al entrar en ella, no sé cómo tropecé en el umbral de sus puertas.	595
HABER	Pésame que con azar...	
SÍSARA	¿Dónde hay azar que yo tema; y más cuando mi caída es a fin de que me vea a tales plantas? (¡Qué rara hermosura!)	600
JAEL	(¡Qué fiereza tan horrorosa!)	
SÍSARA	(¡En mi vida vi más divina belleza!)	
JAEL	(¡En mi vida vi más fiero semblante!)	
SÍSARA	(¡Suspenseo al verla...)	605
JAEL	(¡Absorta al mirarle...)	
SÍSARA	(...no, no puedo, según me eleva...)	
JAEL	(...no puedo, según me asombra...)	
SÍSARA	(...adelantar hacia ella el primer paso.)	
JAEL	(...al primero instante no estar suspensa.)	610
SÍSARA	(¡Qué pasmo!)	
JAEL	(¡Qué temor!)	
SÍSARA	(¡Qué ansia!)	
JAEL	(¡Qué aflicción!)	
HABER	Jael, ¿qué esperas?	
SÍSARA	¿Ésta es Jael?	
HABER	Llega a hablarle.	



SÍSARA	¿Pero qué nuevo alboroto es éste?	
	<i>Sale un Soldado</i>	
SOLDADO 1	De esas desiertas montañas, los moradores para ponerse en defensa van en desmandadas tropas a ocupar las eminencias, conque adelantados tercios cortarles el paso intentan, en cuyo encuentro repiten unos y otros.	650
VOCES	¡Arma, guerra!	655
SÍSARA	Iré a ver en lo que para; en paz, ¡oh Jael!, te queda, mientras que más victorioso otra vez a tus pies vuelva.	
	<i>Vase, y los Soldados</i>	
HABER	Jael, ya ves lo que te importa, templa tu enojo, y paciencia.	660
JAEL	¿Qué más le puedo templar? Y pues sufriendo mis penas te he obedecido, Templanza, no me faltes, Fortaleza, hasta que en otra ocasión a ti también te obedezca.	665
	<i>Vase</i>	
	<i>Instrumentos y chirimías, y aparece en un trono, debajo de una palma Débora sentada, y salen al tablado una Mujer y dos Hombres</i>	
DÉBORA	Suenen tus voces, ¡oh Fama!, y al gran pueblo de Israel, que vengan cuantos en él ser oídos quieran, llama.	670

FAMA	Venid, israelitas, venid a la audiencia adonde hallaréis Justicia y Prudencia.	675
	Venid a la audiencia, venid israelitas adonde hallaréis Prudencia y Justicia.	
MUJER	Divina Débora bella, de una querella que tengo a pedir justicia vengo.	680
DÉBORA	Sepa yo qué es la querella.	
MUJER	Estos dos hombres servían con familia tan escasa	685
	a mi padre, que en su casa ellos tres solos vivían. Sin que constase en su puerta seña de que otro la abrió, de una herida amaneció	690
	muerto, conque es cosa cierta, que el uno el agresor fue, porque si entrambos lo fueran, no el uno al otro se hicieran el cargo; y siendo así que	695
	uno de otro delató, haciendo uno y otro empeño de que de su muerto dueño pida la justicia yo, ante ti parezco, a efecto	700
	de que castigo le des al que hubiere sido.	
DÉBORA	¿Qué es lo que vos decís respeto desta acusación?	
PRIMERO	Que no fui el que a mi dueño maté.	705
DÉBORA	¿Y vos que decís?	



	del sacro laurel la frente,	740
	pues que halló, se prueba bien,	
	a la mujer fuerte quien	
	halló a la mujer prudente.	
<i>Canta</i>	Divina profetisa,	
	a quien tan divinamente	745
	aclamó todo el pueblo,	
	para que tú le rijas y gobiernes,	
	desempeñando en ti	
	el yerro que padece,	
	quien no juzga capaces	750
	de armas, letras y mando a las mujeres,	
	pues tu gobernación	
	ya en levas y ya en leyes,	
	capítulo hará a parte	
	en el sagrado libro de los Jueces,	755
	divina profetisa,	
	repita otra y mil veces,	
	mal en el juicio de hoy	
	dentro de ti, tú misma te suspendes.	
	Búscate en ti, hallarás	760
	que es más inconveniente,	
	que muera el no culpado	
	que no que quede vivo el delincuente.	
	¿Será mejor que el vicio	
	tras sí a la virtud lleve,	765
	que no que la virtud	
	el vicio traiga, en fe de que se enmiende?	
	Perdonar un delito	
	acción es de los reyes,	
	principalmente cuando	770
	no hay parte que jurídica le pruebe,	
	mas condenar sin él,	
	ni lo es, ni serlo puede,	
	que restringir los males	
	es rigor, y piedad ampliar los bienes.	775
	Y así, vivan entrambos,	
	y llegará a deberte	

	la Prudencia que vean tejer entre tus palmas sus laureles.	
DÉBORA	Habiendo considerado, suspensa en tan nuevo juicio, que en favor ni en contra indicio me dan ni el fiel ni el culpado, resuelvo, no sin consejo que ya consulté conmigo,	780
	que ni premio ni castigo me toca dar; y así, dejo el castigo o premio a Dios y pues en juicio oportuno castigar no puedo a uno	785
	he de perdonar a dos. Libres estáis, idos, pues, que a la parte algún gran don la dará satisfacción.	790
	<i>Uno alegre besa la tierra, otro, triste, se va</i>	
PRIMERO	Por alfombra de tus pies mil veces la tierra beso.	795
DÉBORA	Oíd, ¿cómo vos me volvéis la espalda y no agradecéis el ir libre?	
SEGUNDO	Si confieso la verdad, como por mí nada ha hecho la prudencia de tu piadosa sentencia, que yo vine libre aquí y en volver libre no tengo, señora, que agradecer.	800
DÉBORA	No os vais ninguno, que hacer segundo juicio prevengo; ¿volver el uno la espalda y otro agradecer, qué indicia?	805

*Vuelve a suspenderse y sale la Justicia*

JUSTICIA	Aquí entra bien la Justicia	810
	al premio de la guirnalda.	
<i>Canta</i>	Débora, cuyo nombre,	
	sobre sacerdotisa,	
	en el idioma hebreo	
	la argumentosa abeja significa;	815
	no sin grande alusión	
	de tus méritos digna,	
	pues tiene en su formada	
	república ave reina que la rija,	820
	en cuya real tarea	
	tanto al afán se aplica,	
	que son para ella graves	
	y para todos dulces sus fatigas.	
	No este juicio suspensa	
	te tenga ni indecisa,	825
	que ya de la Prudencia	
	viene hollando la senda la Justicia.	
	Quien no estima el perdón,	
	bien claramente explica	
	que no comete osado	830
	la culpa de quien tímido le estima.	
	La conciencia acusada	
	fiscal es de sí misma,	
	y así le trata el uno	
	como acaso y el otro como dicha.	835
	No se indicia de aquél	
	lo que deste se indicia,	
	pues como no esperada,	
	brotó hallada de balde la alegría.	
	El reconocimiento,	840
	aunque es virtud, se vicia	
	cuando afectado muestra	
	que cae sobre piedad no merecida.	
	Alborozadas gracias,	
	que pasan de la línea	845
	de agradecidas se hacen	
	sospechosas de puro agradecidas.	
	Anima, pues, de espacio	

	lo que él aborta aprisa: verás que los temores a las seguridades se anticipan, y veré yo si el Mundo, de la sabiduría da el laurel a Prudencia que omite o a Justicia que averigua.	850      855
DÉBORA	En segunda suspensión a nueva luz solicito, no sin iluminación, ver si el cuerpo del delito hace sombra hacia el perdón. Y así, libre aquel criado, a éste a la cárcel volved, que sin duda es el culpado el que tiene por merced el mirarse perdonado. Un tormento la malicia purgue, que desto se indicia si no es que llegue a evidencia, que el cetro de la Prudencia es vara de la Justicia; vaya pues.	860          865       870
PRIMERO	Si en el tormento tengo de perder la vida, mejor es que al alma atento diga mi arrepentimiento, que es verdad que el homicida de mi anciano dueño fui.	875      <i>Vase</i>
SEGUNDO	Volvió mi verdad por mí.	<i>Vase</i>
MUJER	También por mí mi dolor.	[ <i>Vase</i> ]
VOCES <i>Dentro</i>	¡Piedad, Débora, y favor!	
DÉBORA	¿Barac, qué es ésto?	
	<i>Salen Barac y los Villanos</i>	
BARAC	Oye.	

DÉBORA	Di.	880
[BARAC]	Sísara, aquel general de Jabín, de quien la Fama tantos torpes triunfos cuenta, tantos viles hechos canta que de su bronce los ecos,	885
	que de sus plumas las alas ni bastan para escribirlos, ni para contarlos bastan, las riberas del Cisón ocupa con gente tanta,	890
	que de sus armadas tiendas hecha ciudad la campaña, se desvanecen los montes, pues desde sus cimas altas, mirando hacia abajo, vuelta	895
	en acero la esmeralda, no hay cumbre que no se dude desconocida en su falda. Sobre número infinito de batallones y escuadras,	900
	noventa falcados carros (así en términos se llaman) consigo trae ingeniosa máquina tan nueva y rara que elefantes, de madera	905
	sufriendo sobre su espalda fortificaciones, son cada uno un castillo que anda, un rebellín que discurre, y un baluarte que vaga,	910
	y aún no es ésta su mayor fuerza; la que más espanta para que los moradores, dejando familias, casas, mieses y ganados, vengan	915
	señora, a echarse a tus plantas, es la de su edicto, pues	

en públicos bandos manda,  
que mueran cuantos no den  
a las sacrílegas aras 920  
de Bahalín adoración,  
cuyo terror...

*Baja al tablado y tras ella la Prudencia y Justicia*

DÉBORA Calla, calla,  
no prosigas, cesa, cesa,  
Barac, que en llegando a que haya  
ofensa de Dios, me anima 925  
no sé que espíritu que habla  
en mi corazón diciendo:

*Canta la Prudencia, y ella representa lo que canta*

PRUDENCIA ¿Qué os turba, qué os acobarda...  
DÉBORA ¿Qué os turba, qué os acobarda...  
PRUDENCIA ...de sus armas el poder... 930  
DÉBORA ...de sus armas el poder...  
PRUDENCIA ...pues si el poder de sus armas...  
DÉBORA ...pues si el poder de sus armas...  
PRUDENCIA ...le trae contra Dios, es fuerza...  
DÉBORA ...le trae contra Dios, es fuerza... 935  
PRUDENCIA ...contra sí mismo le traiga.  
DÉBORA ...contra sí mismo le traiga.

*Canta la Justicia y ella representa*

JUSTICIA Y aunque es prudencia poner...  
DÉBORA Y aunque es prudencia poner...  
JUSTICIA ...sólo en Dios la confianza... 940  
DÉBORA ...sólo en Dios la confianza...  
JUSTICIA ...tal vez su causa primera...  
DÉBORA ...tal vez su causa primera...

JUSTICIA	...remite a segundas causas.	
DÉBORA	...remite a segundas causas.	945
JUSTICIA	Y así, en natural Justicia...	
DÉBORA	Y así, en natural Justicia...	
JUSTICIA	...es bien que dellas te valgas...	
DÉBORA	...es bien que dellas me valga...	
JUSTICIA	...que aunque la fe basta a todo...	950
DÉBORA	...que aunque la fe basta a todo...	
JUSTICIA	...la fe sin obras no basta.	
DÉBORA	...la fe sin obras no basta. Tú, Barac, pues en Barac el frase hebreo declara	955
	al rayo, mi general has de ser, que de tus canas quiero fiar la prudencia que disponga la jornada, y del rayo de tu acero	960
	la justicia de lograrla. Del tribu de Neptalí cinco mil hombres señala y otros cinco mil del tribu de Zabulón, cuya marcha	965
	a ocupar la cumbre sea del Tabor y en ella aguarda fortificado hasta que mi segunda orden te vaya del día que Dios señale	970
BARAC	para que des la batalla. Aunque de tu pie, señora, mil veces beso la estampa por tanto honor, no sé cómo te diga que la esperanza de la victoria flaquea, mientras tú misma no salgas a la campaña en persona,	975



	que hombre que rayo se llama no venció, y venció una humilde mujer?	
BARAC	Sí, señora.	
DÉBORA	Aguarda, ¿en qué lo fundas?	1010
BARAC	En que no sé qué vislumbres andan aquí, que envueltas en sombras de imaginados fantasmas, me dan a entender que cuando el pueblo de Dios se halla en mayor conflicto, sea una mujer quien le salva.	1015
DÉBORA	Aunque como profetisa mi fe a lo lejos alcanza a ver esa mujer fuerte, cuya no mordida planta pise al dragón, no soy digna yo de ser su semejanza, que tan soberana idea otra es para quien se guarda. Pero ya que me resuelvo a ir contigo a la campaña, bengala y espada vengan.	1020  1025
PRUDENCIA	Si es la bengala la vara, que a pobres y ricos mide iguales, bien la bengala a la Prudencia le toca.	1030
	<i>Pónese espada y bengala</i>	
JUSTICIA	Y a la Justicia la espada, pues es su acero el espejo de armar en que se retrata.	1035
DÉBORA	Ea, Barac, mientras tú a juntar las tropas vayas,	

	iré yo a hacer sacrificios al Sabaot de las batallas, Adonái de las ciencias y Jehová de las venganzas, para que el pueblo se ponga en más cierta confianza, que del número del ruego.	1040      1045
BARAC	¿Pues qué esperas?	
LAS 2	¿Pues qué aguardas?	
DÉBORA	Que diga el estruendo en ecos y diga el gemido en ansias llevando mi nombre al compás de las cajas, sonoro el clarín y la trompa bastarda: ¡Arma, arma, guerra, guerra!	1050
TODOS	¡Guerra, guerra, al arma, al arma!, y lleven su nombre al compás de las cajas, sonoro el clarín y la trompa bastarda, diciendo a este fin sonoro el clarín, diciendo a esta causa la trompa bastarda: ¡Al arma, al arma!	1055      1060
<i>Con esta repetición, volviendo a sonar juntos instrumentos, cajas y trompetas y música, se van todos, y sale Sísara y Soldados que traen preso a Morfuz, villano</i>		
SÍSARA	¡Al arma, al arma, y a fuego y sangre no quede de todas estas montañas, desde su centro a su cima, tronco, flor, hoja ni planta, o que no vuele en pavesas o que en cenizas no arda,	1065      1070

	llevándose, no tan sólo tras sí tantas vidas cuantas su intrincado seno alberga, su eminente cumbre guarda, pero hasta las mismas peñas, que de su centro arrancadas con la actividad del fuego al aire suban tan altas que empañando con el humo la tez de ese azul alcázar, apaguen la llama al sol temerosa de sus llamas!	1075
SOLDADO	De todos cuantos villanos entre sus riscos se amparan por si algún aviso lleva, prendimos a éste en la falda desmandado.	1085
MORFUZ	¿Desmandado yo? Mire usted cómo habla porque muy mandado voy donde me manda mi ama, y mandado y desmandado son dos cosas muy contrarias.	1090
SÍSARA	Ven acá, villano.	
MORFUZ	Tanto hay de esa estancia a esta estancia como desta estancia a ésa; y pues yo no tengo nada que hacer allá y usted tiene que hacer acá, cosa es crara que a usted le importa el que venga, primero que a mí el que vaya.	1095 1100
SÍSARA	Éste debe de ser loco.	
MORFUZ	Algo hay de eso.	

SÍSARA	De esas ramas le ahorcad que para escarmiento, o loco o cuerdo me basta.	
MORFUZ	Ahora yo me llegaré pues soy el de la importancia; ¿por qué han de ahorcarme, si yo adoraré si le agrada no sólo al dios Badil pero al dios Badil y Tenaza, que soy criado de Haber, y él a todos mos encarga que así lo hagamos?	1105  1110
SÍSARA	¿Criado de Haber eres?	
MORFUZ	¿Qué te espanta, si Haber es mancebo rico y yo borrico sin blanca, que él me mande y yo le sirva, pues en el Mundo que pasa entre el Haber y no Haber, no Haber sirve y Haber manda?	1115  1120
SÍSARA	¿Cómo te llamas?	
MORFUZ	Yo nunca me llamo a mí, otros me llaman.	
SÍSARA	¿Cómo?	
MORFUZ	Morfuz.	
SÍSARA	¿Y Haber dónde queda?	
MORFUZ	Persumo que anda, porque confitente tuyo no le cautive la patria, dando a entender que él también huye de ti y que en su casa sin su voluntad te alojas, ya que no te limonadas ni garapiñas.	1125  1130

SÍSARA	¿Y dónde ibas?	
MORFUZ	A traer de la granja unas manadas de trigo antes, según mos las talan tus soldados, que no quede una espiga de que haga Jael el pan de tu regalo.	1135
SÍSARA	¿Luego Jael de ella no falta?	
MORFUZ	No señor.	
SÍSARA	Dame los brazos, y ese sagrado te valga, que no digo yo un villano tan vil como tú...	1140
MORFUZ	A Dios gracias.	
SÍSARA	...mas si a ti se redujese toda la infame canalla del hebreo pueblo, fuera su salvamento el nombrarla; vete pues.	1145
MORFUZ	Ahora no quiero irme, que si otros me agarran, podrá ser que a ahorcar me lleven primero que a ti me traigan.	1150
SÍSARA	Seguro irás; dad a este villano una salvaguardia para que en todos mis reales entre libremente y salga, y de ellos para sus dueños lleve todo cuanto haya menester.	1155
MORFUZ	La tierra beso que pisas: ¿yo gordasalva para que en sus reales pueda entrar y salir? Mañana no sólo los balsopetos,	1160

la caperuza y polainas  
de reales llenaré pero  
cosidas las boquimangas,  
el sayo y los zarafuelles. 1165

*Vase*

SÍSARA                   Vuelva a proseguir la saña  
del incendio porque nunca  
me importó más acabarla  
que cuando sé que Jael  
sola en su quinta me aguarda. 1170

*Cajas a lo lejos*

¿Pero qué cajas son éstas,  
que del Tabor a la espalda,  
por la parte de Efraín  
se escuchan?

*Sale Haber*

HABER                                   Dame tus plantas.  
SÍSARA                   Haber turbado vienes ¿qué hay  
[de nuevo? 1175

HABER                   Apenas a contártelo me atrevo:  
por salvar la sospecha  
y hacer para con todos la deshecha,  
yo también de ti huido  
me fingí en esos montes retraído. 1180

Una perdida espía  
que de la parte de Efraín venía,  
nos dijo que sabiendo  
Débora el militar bélico estruendo  
con que al Cisón ocupas las riberas, 1185

hecha su margen frente de banderas  
para impedir la entrada en sus estados  
de dos tribus listó diez mil soldados  
y dando por su esfuerzo y su consejo  
a Barac de las armas el manejo, 1190

	no contenta con verse profetisa, pasando de política a herotisa a hallarse en la campaña ella misma en persona le acompaña.	
SÍSARA	Mal mis triunfos codicias, pues eso dices, sin pedirme albricias; ¿qué más mi orgullo pudo desear que su venida?, pues no dudo, que Débora vencida, no habrá después quien mi invasión [impida, 1200 quedando o presa o muerta su belleza, todo el pueblo hecho un monstruo [sin cabeza.	1195
	¿Qué son diez mil soldados, para cien mil que traigo yo alistados? Pues aunque se trocara el número y lidiara yo con los diez, cuando ella con los ciento, aún tuviera seguro el vencimiento, que no vale en armados escuadrones tanto, Haber, al medir de los aceros, un cordero, caudillo de leones, cuanto un león, caudillo de corderos. Si éste es principio en militares fueros, mira tú cuán en vano	1205
	Sísara temerá a un caduco anciano y a una flaca mujer, tan inferiores en valor y poder; y así no ignores cuánto esa nueva es en lisonja mía: ¡oh si no fuese al espirar del día el habérmela dado, qué presto me verías coronado de su palma! Y pues ya la noche baja envolviendo en su lóbrega mortaja al cadáver del sol, y que no es hora de salirla al encuentro hasta la aurora, retírese la gente	1210 1215 1220 1225

cada una a su cuartel, no sea que intente  
 (pues dueño del país no habrá surtida  
 que no sepa) válida  
 de la noche enmendar de su fortuna 1230  
 la falta con alguna  
 sorpresa, que tal vez en la campaña  
 suele suplir al número la maña.  
 Yo he de ser el primero  
 que en vela esté; ni aun en tu casa quiero 1235  
 retirarme al descanso ni al abrigo  
 que estando ya en campaña el enemigo,  
 fuera mal ejemplar que falte della  
 su capitán. ¡Oh, tú, primera estrella,  
 que eres contra la obscura hueste fría, 1240  
 madrugadora embajatriz del día,  
 adelanta en tu esfera  
 a mi ruego la rápida carrera,  
 que yo te ofrezco dar a tu memoria  
 de oro una estatua en fe de la victoria, 1245  
 que ya ni la inconstancia de la luna,  
 la ojeriza del Sol, de la fortuna  
 la saña, ni el anhelo  
 del hado, ni el poder de todo el cielo,  
 harán que no sea mía! 1250

*Vase y sale la Sabiduría en un trono en lo alto*

SABIDURÍA

Sí harán, que está la gran Sabiduría,  
 cuando tú tan soberbiamente vano,  
 viendo desde su trono soberano  
 la humildad con que allí Débora orando 1255  
 la noche pasa; allí Jael clamando  
 también a Dios, partida la asistencia,  
 una de la Justicia y la Prudencia  
 como gobernadora,  
 y otra, como señora  
 de su casa y familia, en confianza 1260  
 de que haya Fortaleza en la Templanza.  
 ¡Oye, Señor, sus voces...

*Una parte, lo más distante que puedan, Débora, Justicia y Prudencia, y a otro Jael, Fortaleza y Templanza, y en medio la Sabiduría*

LAS 4 <i>Cantan</i>	¡Oye, Señor, sus voces...	
SABIDURÍA	...que tiernamente dulces y veloces...	
LAS 4	...que tiernamente dulces y veloces...	1265
SABIDURÍA	...para mi triunfo inmenso suben como la vara del incienso!	
LAS 4	...para su triunfo inmenso suben como la vara del incienso!	
DÉBORA	¿Cuándo, Señor, será el día que en virtud de tu piedad, puesto el pueblo en libertad, de la opresa tiranía en que hoy yace se vea,...	1270
JAEL	¿Cuándo, Señor inmenso, en virtud tuya, sin esclavitud se verá tu pueblo,...	1275
DÉBORA	...dando al Mundo aquella divina fuerte mujer singular que le ha de restaurar.	1280
JAEL	..dando aquella peregrina mujer fuerte que al dragón ha de quebrantar la frente.	
DÉBORA	Y ya que en tu eterna mente conviene la dilación...	1285
JAEL	Y ya que de tu tardanza alto misterio se cree...	
DÉBORA	...para confirmar mi fe...	
JAEL	...para alentar mi esperanza...	
DÉBORA	...danos siquiera en loor de tal aurora reflejos.	1290

JAEI	...danos siquiera a lo lejos la luz de su resplandor.	
LA 1 Y 2	Danos, Señor,...	
LA 3 Y 4	Danos, Señor,...	
LAS 2	...ya en vislumbres...	
LAS OTRAS	...ya en reflejos...	1295
LAS 4	...siquiera en sombras y lejos la luz de su resplandor.	
DÉBORA	Danos el candor que encierra el cuajado vellocino.	
JAEI	Danos el ángel divino que ha de dominar la tierra.	1300
DÉBORA	Contra el triste mortal susto que padece el pueblo mío...	
ELLA Y LAS 2	...den los cielos su rocío, lluevan las nubes al justo.	1305
JAEI	Contra el rabioso furor de tanta tirana guerra...	
ELLA Y SUS 2	...abra sus senos la tierra y produzga al Salvador.	
DÉBORA	Duélate su esclavitud.	1310
JAEI	Su llanto enjuga prolijo.	
DÉBORA Y LAS 2	Danos, Señor, a tu hijo.	
JAEI Y SUS 2	Envíanos la salud.	
LAS 2	Y para ver que destierra...	
JAEI Y DÉBORA	...deste tirano el horror, decir oye a su clamor...	1315

*Las cajas*

VOCES <i>Dentro</i>	¡Arma, arma, guerra, guerra!
DÉBORA	¡Mas, ay!, que apenas la aurora da su primero esplendor...

JAEL	¡Mas, ay!, que apenas esparce su primera lumbre el sol...	1320
DÉBORA	...cuando en mi busca esa fiera marcha.	
JAEL	...cuando ese feroz monstruo todo el campo a un tiempo mueve.	
SABIDURÍA	No tengáis temor; lidia tú, Débora, y tú, Jael, clama al cielo, que yo oración y lid iré a presentar ante Dios dejando ejemplar al Mundo.	1325 1330
LAS 2	¿De qué?	
SABIDURÍA	De que no dejó...	
ELLA Y MÚSICA	...de ser religión la lid si es la lid por religión.	
	<i>Vase. Las cajas</i>	
JAEL	Pero aunque más me estremezca de aquestas cajas el son...	1335
DÉBORA	Pero aunque más me amenace este bélico rumor...	
JAEL	...pues mi espíritu me anima...	
DÉBORA	...pues me habla mi inspiración...	
JAEL	...no ha de perturbarme a que al cielo no clame.	1340 <i>Vase</i>
DÉBORA	...no ha de impedirme, que al paso no salga.	

*Representan*

LAS 4	Venced las dos lidiando y orando; vea el Mundo, que no dejó de ser religión la lid si es la lid por religión.	1345
<i>Cantan</i>		
	<i>Vanse, quedando sola Débora, y sale Barac</i>	
DÉBORA	¿Barac?	
BARAC	¿Qué mandas?	
DÉBORA	Descienda todo el formado escuadrón al valle del Terebinto de la cumbre del Tabor, que no solamente intento esperarle en él, sino al opósito salirle.	1350
BARAC	Si ves cuánto superior en número viene, pues casi cien soldados son los que hay para cada uno de los nuestros, ¿no es mejor esperarle en la eminencia más fortificados?	1355 1360
DÉBORA	No, que quizá es aqueste el día que me ha prometido Dios; toca al arma.	
	<i>Las cajas, y sale Sísara y Soldados</i>	
SÍSARA	Toca al arma, pues he de ser, o pues soy, buscando a quien devorar aquel rugiente león que ha de circundar el Mundo, signifique al Mundo hoy del Tabor el monte: todo le sitiad alrededor,	1365 1370

	porque por ninguna parte a nadie pueda el temor poner en fuga.	
SOLDADO 1	No sólo le pone en ella tu horror, pero del monte desciende con tan vana presunción que es presentando batalla.	1375
SÍSARA	No lo imagines, que no será sino que rendido vendrá buscando el perdón pidiendo a merced las vidas.	1380
HABER	Si aqueso fuera, señor, no a banderas desplegadas marchando viniera al son de cajas y trompas; oye si esto es salva o es terror.	1385
	<i>Suena terremoto en todos cuatro carros</i>	
SÍSARA	Terror es, pues ya sus trompas y cajas los vientos son y las nubes, que improviso terremoto confundió tanto la noche y el día, que al batallado pavor, sobresaltado parece que ha muerto súbito el sol.	1390 1395
	En trémula obscuridad tanto mi vista cegó, que sólo ver me permite no sé qué raro esplendor que desciende sobre mí de las cumbres del Tabor.	1400
	<i>Cajas y terremoto</i>	
HABER	No sólo a ti pero a todos ciega su iluminación,	

	y pues que yo entre Canán y Israel neutral estoy, falte hasta ver el suceso.	1405 <i>Vase</i>
SÍSARA	No os turbe la admiración, pues por más que se declare (se esconda diré mejor) contra mí el cielo, contra él sabré resistirme yo; toca al arma.	1410
<i>Cajas y trompetas</i>		
DÉBORA <i>Dentro</i>	Toca al arma y embiste, pues en favor nuestro vemos que pelea, Barac, el brazo de Dios.	1415
BARAC <i>Dentro</i>	Rayo es mi nombre; no en balde hiciste de mí elección, pues a mi ejemplar los rayos, listados soldados son.	
UNOS	¡Viva Israel!	
OTROS	¡Canán viva!	1420
<i>Salen Débora y Barac y Soldados, y hacen la batalla con Sísara y los suyos, sonando a un tiempo las cajas, las trompetas y el terremoto</i>		
DÉBORA	A ellos, que sin duda hoy el día del Señor es, porque no quede objección, que el día que el Señor vence no es el día del Señor.	1425
<i>Danse la batalla, retirándose Sísara y los demás, y salen el Mundo como despavorido y asombrado</i>		
UNOS	¡Viva Canán!	
OTROS	¡Israel viva!	
TODOS	¡Arma, arma!	



OTROS	¡Que me abraso!	
TODOS	¡Gran Dios de Bahalín, favor!	
TODOS	¡Victoria, Débora viva!	
DÉBORA <i>Dentro</i>	Ved que erráis la aclamación, que no es mía la victoria, que sólo quien vence es Dios; y pues que Sísara huyendo sus gentes desamparó, seguid su alcance.	1465
MUNDO	Sin duda, para quien depositó en mí la Sabiduría de su guirnalda el honor Débora es, pues redemptora del pueblo, le pone hoy en salvo, mas qué virtud es la que el triunfo la dio no sé; y así, pues entre ellas será noble la cuestión, pendiente el Mundo y pendiente de los cedros de Sión, esperando a ver el fin habrá de estar, mientras yo en todos cuatro elementos la lid padezco.	1470  1475  1480
	<i>La caja, el terremoto, y yéndose el Mundo, sale Jael asustada oyendo a lo lejos</i>	
JAEL	El temor de los rayos en el fuego, del agua en la inundación, de los truenos en el aire, de la tierra en el temblor, por más que quiera, (¡ay de mí!) retirada en mi oración perseverar, no es posible que no sufre el corazón	1485  1490





	vencido de una mujer, mas porque viviendo yo viva de Israel la ruina, vengando en otra ocasión el desdén desta, por más que milite en su favor el cielo, pues cuando me halle sin más armas, sabré atroz, para escupírsele al cielo, arrancarme el corazón.	1550       1555
	<i>Cae a los pies de Jael</i>	
BARAC <i>Dentro</i>	Por aquesta parte fue por donde Sísara huyó.	1560
DÉBORA	No quede en su alcance peña, risco, gruta, tronco o flor que no examinéis.	
SÍSARA	En vano la fuga me aseguró, pues cuando desalentado oigo tan cerca la voz de quien me sigue, no sé por dónde ni a dónde voy.	1565
JAEL	¿Qué noble envidia, nacida de generoso valor es la que ha engendrado en mí, ver huyendo a este feroz monstruo, sin que tenga parte en su vencimiento yo?	1570    1575
SÍSARA	¿Quién va? ¿Quién es?	
JAEL	¿Qué te asombra el mirarme?	
SÍSARA	¿Cómo no me he de asombrar, si segunda vez a tus plantas estoy?	

JAEL	¿Qué importa si es para hallar en mí tu auxilio y favor?	1580
	<i>Aparte</i> (¡Oh tú, piadosa Templanza, dale halagos a mi voz, y ayúdame, Fortaleza, tú para una ilustre acción!) No temas, pues.	1585
SÍSARA	No, no es fácil no tener temor a cualquier mujer, después que una mujer me venció. Dígalo el que siendo tú la sola a quien no tocó ni de mi rabia el contagio ni de mi edicto el pregón, al verte con ese haz de trigo al pecho (¡qué horror!), con esos clavos (¡qué angustia!) y ese martillo, en mayor pasma, en mayor sentimiento me pones que el que me dio Débora vibrando rayos, dándome a entender que son martillo, clavos y espigas segundas armas de Dios.	1590 1595 1600
JAEL	No vanamente te dejes persuadir de la aprehensión que trae las ruinas tras sí, que de verme exempta yo de tus sañas, solicito cumplir con la obligación. Entra en mi albergue y en él descansa, cobra el valor y el aliento, que yo ofrezco dar a tu vida favor	1605 1610

	tal que a nadie contra ella le quede ninguna acción.	1615
SÍSARA	Agradecerte quisiera, Jael, la piedad, pero estoy tan rendido a la fatiga del cansancio, a la pasión de la sed que apenas puedo formar la respiración; manda que un jarro de agua sólo me den.	1620
JAEEL	Fuera error que el agua es veneno...	
MORFUZ	¡Y cómo que es!	
JAEEL	...tras cansancio y sudor.	1625
MORFUZ	Y aun antes, y así, por él volando a traérsele voy.	<i>Vase</i>
JAEEL	Ven donde un jarro de leche sea antídoto mejor a entrambas ansias.	
SÍSARA	Fortuna, no desesperes, pues hoy a ejemplo de todo el mundo, cifrado en mi confusión, si una mujer fue tu ruina otra será tu blasón, guardando mi vida para que el padecido baldón vengue, que no ha de haber siempre eclipses contra mí.	1630  1635  <i>Vase</i>
JAEEL	¡Oh, si la bebida logrando su natural propensión, le adormeciese el sentido! Pues me da, inmenso Señor,	1640



	su error destierra, salvando la esclavitud y el error, ¿quién duda que a voces diga el Mundo en su aclamación...	1675
	<i>Sale el Mundo con la guirnalda</i>	
MUNDO	Débora es la mujer fuerte, que en los Proverbios buscó la gran sabiduría; pero el laurel que en mí dejó, fue para aquella virtud que en más eminente loor suyo el premio la adquiriese: por eso no se la doy hasta que este fin la Fama con lo dulce de su voz convoque de las virtudes el coro, a ver cuál logró conseguir desta guirnalda el lauro; suene veloz la dulzura de tu acento.	1680  1685  1690
	<i>La Fama en bofetón en lo alto de un carro</i>	
FAMA <i>Canta</i>	¡Pues atención!	
MÚSICA	¡Atención!	
FAMA	¡Ah de la esfera del fuego! ¡Ah de la vaga región del aire, montes y mares, cielo, estrellas, luna y sol! ¡Atención!	1695
MÚSICA	¡Atención!	
FAMA	¿Qué virtud es la que más gloriosa resplandeció para haber hallado el Mundo a la mujer fuerte?	1700

*Ábrense dos carros y vense en el uno la Justicia y la Prudencia, y en el otro la Templanza y la Fortaleza, y todas cuatro en dos rastrillos, que bajen al tablado sentadas en un iris de nubes con araceli de flores*

LAS 4 <i>Cantan</i>	Yo.	
BARAC	Todas cuatro respondieron varias en acorde unión.	
DÉBORA	Y todas cuatro triunfantes se dejan de dos en dos ver en dos iris, en cuyo cambiante tornasol, cada flor es una estrella y cada estrella una flor.	1705
MUNDO	Bellas virtudes, si el Mundo árbitro es de la elección, sepa el Mundo quién el dueño es desta guirnalda.	1710
LAS 4	Yo.	
PRUDENCIA <i>Canta</i>	Yo, que siendo la Prudencia, di a Débora inspiración para que su triunfo fuese efecto de su oración.	1715
JUSTICIA <i>Canta</i>	Yo, que siendo la Justicia, y la Justicia de Dios truenos y rayos, la di las armas con que venció.	1720
TEMPLANZA <i>Canta</i>	Yo, que siendo la Templanza, templé en Jael el dolor de ver cautivo su pueblo, hasta lograr la ocasión de acabar con su enemigo.	1725
FORTALEZA <i>Canta</i>	Yo, que de esa ilustre acción el dueño fui, pues fui quien a su espíritu le dio la fortaleza, añadiendo	1730

	aún circunstancia mayor a que no llegó ninguna.	
TODAS	<i>Representan</i> ¿Cómo?	
FORTALEZA	Como fue a ocasión, que para amasar el pan, cuando Sísara llegó, ahechaba el trigo que había reservado en fértil troj, para que fuese sustento del ejército de Dios, con que queda destruido de una vez el fiero horror de tanto contrario.	1735       1740
TODAS	¿Cómo?	
FORTALEZA	Dígalo su misma acción.  <i>Ábrese en un carro un pabellón de campaña, y vese como en un lecho Sísara con un clavo en la frente, y Jael en acción de estarle enclavando</i>	
FORTALEZA	Volved los ojos, veréis el trágico pabellón.	1745
JAEL	Muere, tirano, a las armas, que aunque el acaso las dio, no hay acaso sin misterio.	
SÍSARA	¡Ay de mí! No siento, no, tanto el morir, como a manos de una mujer, con baldón tan vil como que vea el Mundo clavo en mi frente y que hoy muera con señas de esclavo el que ayer era señor.	1750     1755
UNOS	¡Qué prodigio!	
OTROS	¡Qué portento!	
OTROS	¡Qué asombro!	
OTROS	¡Qué admiración!	

DÉBORA	Más que admiración, asombro, portento y prodigio son para mí.	1760
TODOS	¿Por qué?	
DÉBORA	Porque como profetisa, estoy viendo en aquel misterioso jeroglífico un borrón, un rasgo, un viso, una seña, que en bosquejado primor me dice el prometimiento que hizo en el Génesis Dios, de que una mujer quebrante la cabeza del dragón.	1765  1770
MUNDO	Aunque el fin es quien corona la obra, con todo eso yo desta preciosa guirnalda no me atrevo a dar el don sin que la Sabiduría atienda a mi invocación.	1775
<i>En el carro de la palma donde estuvo sentada Débora, sube sentada por elevación la Sabiduría con hostia y cá- liz en la mano</i>		
MUNDO	¿Dónde, alta deidad, estás?	
SABIDURÍA	Sentada en la silla estoy que por sede de sapiencia prestada a Débora doy, desde el día que del pueblo la di la gobernación.	1780
MUNDO	De Prudencia y de Justicia, ella asistida, sacó de esclavitud a Israel, en cuya prosecución de Templanza y Fortaleza Jael asistida, mató	1785



	Jael es y Débora no, de aquella en primero instante pura y limpia concepción, que en siempre virgen aurora nos ha de parir el sol? Désele a su Fortaleza la guirnalda.	1830
MUNDO	Es justa acción.	
PRUDENCIA	Las tres te lo agradecemos.	
JUSTICIA	Con que de nuestra cuestión...	
TEMPLANZA	... todas quedamos iguales...	1835
LAS 3	...todas diciendo a una voz:	
ELLAS Y MÚSICA	Jael viva, sombra de aquella pura y limpia concepción, que en siempre virgen aurora nos ha de parir el sol.	1840
DÉBORA	Bendita entre las mujeres la aclamad.	
JUSTICIA	Eso mejor el cántico de Barac lo dirá.	
JAEL	Felice yo, que he llegado a merecer tan gloriosa aclamación.	1845
MORFUZ	Pues que del Señor el día no pierde ser del Señor porque en gloria de su madre le vuelva la devoción, digamos todos, pidiendo de nuestras faltas perdón.	1850
TODOS Y MÚSICA	Jael viva, sombra de aquella pura y limpia concepción, que en siempre virgen aurora nos ha de parir el sol.	1855